

MATUR NUWUN

日本語パートナーズ インドネシア21期
2024年8月～2025年3月
横尾知香子

埼玉県を知ってもらおう！

日本語パートナーズ インドネシア21期 横尾知香子です。

私は、2024年8月からインドネシアの高校で日本語教師のアシスタントとして活動をしています。

今回は、埼玉親善大使の活動として、インドネシアの先生や高校生たちにどんな紹介やPRを行っているのかをご紹介します。



クイズ大会 ～埼玉県の人口はスラバヤと同じ～

インドネシアには、MGMP（同じ教科の先生たちが集まり、スキルUPや教師同士の交流などを目的に意見交換を行う会議）があり、日本語パートナーズも参加させて頂いています。

今回は日本語パートナーズの各出身地の紹介兼クイズ大会をしました。

「この数字は何でしょうか？」「正解は、面積と人口で...」

終了後には使用したPowerPointが欲しいという声もあり、埼玉県の輪が広がっていくようで嬉しかったです！



Banyak orang asing yang tinggal di Kawaguchi?
川口市は日本で1番外国人が住んでいる？

No,1 Cina
No,2 Vietnam
No,3 Filipina
No,7 Indonesia 6,581人



HO GIA DINH NHÀ KHO CHỨA RÁC THÔNG THƯỜNG			
Rác thông thường	Túi nylon trắng hoặc nửa trong đục	Hàng tuần	見本
Rác có hại	Túi nylon trắng	Hai Thứ	見本
Bảng nhựa Bao bì đựng	Chỉ gói gói thực phẩm khô như mì, bánh mì, v.v.	Hàng tuần	Tư

MATUR NUWUN

日本語パートナーズ インドネシア21期
2024年8月～2025年3月
横尾知香子

日本のお金 ～新1万円札～

おもちゃのお金とチラシを使って、日本の物価の紹介や買い物体験をしました。インドネシアルピア⇔円の簡単な計算方法は、ルピアから0を2つ取ると円になります。(Rp.10,000≒100円)
インドネシアルピアは10円からお札があるので、0の数で混乱したり、鰻の値段に驚いている生徒もいました。

新1万円札は、埼玉県出身の渋沢栄一になったことを紹介したり、大河ドラマの話も興味深く聞いてくれました。



浴衣体験と盆踊り ～たたら踊り～

2025年最初の日本語クラブでは、生徒が心待ちにしていた浴衣体験をしました。服飾学科の生徒からは、浴衣の生地や柄、縫製について質問があり、私にとっても浴衣の文化を再発見する機会になりました。
たくさん写真を撮ったら、川口たたら音頭を流していざ盆踊りを！
「動きにくい～！」と言いながらも頑張って踊ってくれました。



MATUR NUWUN

日本語パートナーズ インドネシア21期
2024年8月～2025年3月
横尾知香子

5Sを知っていますか？ ～埼玉県の小中学校～

ある日、現地の日本語の先生から「今度、生徒のギャザリングがあるので5Sについて紹介して下さい」と言われました。5Sとは、日本で生まれた「整理整頓・清掃・清潔・規律を保つことで、効率的で快適な作業環境を作る方法」で、インドネシアの企業でも広く知られています。

インドネシアの高校生に向けて、どのように紹介しようか考えていたところ、埼玉県の小中学校で給食や掃除を紹介している動画があり、適宜解説もしながら生徒に見てもらいました。アイスブレイクはラジオ体操をしました...！
高校には清掃員の方がいるので、教室の清潔さや児童が自分たちで清掃することに驚いたり、将来日本で働きたい生徒は「5分前行動」をはじめとして日本の習慣を知れて良かったという声がありました。



Mengapa ketepatan waktu itu penting?

時間を守ることは、自分の時間と**相手の時間**を大切にすることです。Ketepatan waktu adalah tentang menghargai waktu Anda dan **waktu orang lain**.

仕事で信頼を得るには、約束した時間や期限を守ることが大切です。Harus tepat waktu dan tepat batas waktu yang dijanjikan demi dapat dipercaya dalam kerja.



5. SHITSUKE/Rajin

決められたルールを守り習慣にすること。
Memelihara dan meninjau hal-hal yang telah terstandar secara berkala.

全員で生活するためのルールを全員で守ります。
Kita semua mengikuti aturan untuk hidup bersama.

例えば、授業中に寝てはいけません。
Misalnya, mereka tidak boleh tidur di kelas.



Wonder Full Indonesia ～宿題はInstagramで提出？～

新年最初の授業でお正月について紹介し、宿題は「年賀状を作ること」になりました。私は紙で作成すると思い込んでいましたが、生徒は携帯電話の編集アプリで「デジタル年賀状」を作成した後、クラスで運用しているInstagramに投稿し、先生がチェックするという流れでした。

写真や動画の編集がとても上手な生徒が多く、いつも驚かされます！